

Lo sindzo dè Lutry

Autor(en): **[s.n.]**

Objektyp: **Article**

Zeitschrift: **Le conteur vaudois : journal de la Suisse romande**

Band (Jahr): **15 (1877)**

Heft 17

PDF erstellt am: **13.09.2024**

Persistenter Link: <https://doi.org/10.5169/seals-184257>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern. Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

goût du vin. » Et comme nous avons lieu de croire qu'il est encore de nombreuses personnes qui s'y laissent prendre, nous nous empressons de reproduire les lignes suivantes publiées par le *Rameau de Sapin* :

« On comprend aisément que les parents d'un individu atteint de l'ignoble vice de l'ivrognerie, désirent posséder un remède prompt et efficace pour rendre sobre le buveur. On s'explique dès lors pourquoi le charlatanisme, qui spéculé et spéculera toujours avec succès sur la bêtise humaine, s'empresse d'offrir au public le remède désiré. Depuis quelques mois, nous voyons paraître assez régulièrement dans nos journaux l'annonce de remèdes contre l'ivrognerie. L'analyse chimique du remède Günther a démontré qu'il consistait en un extrait alcoolique de l'écorce de cascarille et de la racine de coudrier. Mais la plupart de ces soi-disant remèdes ne sont autre chose qu'une solution aqueuse de tartre stibié ou émétique ($3\frac{1}{2}\%$) et d'une matière organique indifférente ($1\frac{1}{2}\%$). La solution mélangée à la boisson favorite et administrée à l'ivrogne à son insu, doit, en provoquant des nausées et des vomissements, faire prendre en dégoût les boissons alcooliques. Le remède qui est vendu, par ex. au prix de fr. 5, peut être préparé dans toutes les pharmacies pour 30 centimes.

Le tartre stibié ne moralise pas le buveur et ne lui inspire pas le respect de soi-même, mais à coup sûr il lui délabre l'estomac, s'il est donné pendant un certain temps, et il peut même provoquer un empoisonnement et la mort du patient.

La femme d'un ivrogne qui serait tentée de faire venir et d'administrer le remède fera l'expérience que son mari se doutera immédiatement du stratagème employé, qu'il deviendra plus violent et rentrera à la maison un peu plus souvent ivre. Nous conseillons aux femmes de s'efforcer à rendre l'intérieur de leur ménage plus confortable et plus agréable que le local du cercle, de la pinte ou du café, dans lesquels les maris croient trouver un délassement. »

Lo sindzo dè Lutry.

On vegnolan dè pè Lavaux
 Qu'avâi pu quittä se n'hotô
 Caminâvè contrè Lozena.
 On vayâi bin, rein qu'à sa mena
 Que n'étâi jamé dè sa viâ
 Saillâi dè pè son cabustrâ.
 Por li, lè dzo et lè demeindzès,
 Lo sailli-frou et lè veneindzès,
 Lo bio, lo poue, l'étâi tot-on ;
 Ye demâorâvè per d'amont,
 Et sè pliésâi mî vai sè grougnès
 Què d'accutâ contâ lè gougnès
 Que diont lè dzeins dè per avau
 Por eimbétâ lè taborniô.
 Viquessâi lé coum'on sauvadzo
 Ein fiaisèint fai à se n'ovradzo,
 Et se y'avâi dâi coumechons,
 L'est sè z'infants que lè fasont.

Por li, râi, pape, républiqua,
 L'étâi tot la méma boutiqua.
 Cognessâi bin son tre, son tsamp,
 Sa vegne, sa tchivra, son banc,
 Mâ ein delé dè sè passés,
 N'avâi vu què dè llien lo lé.
 Assebin, po lo premi iadzo
 Que s'einmodâ por on voïadzo,
 A pou prés à ti lè veingt pas
 Ye fasâi : « T'einlévâi-te pas !
 » Jamé n'é vu on tôt afféré,
 » Ce bayî porquieit cein est féré?... »
 Quand l'est que passâ pè Lutry,
 Ma fâi cein fut onco bin pi.
 On sindzo que fâ la grimace
 Etâi tailli dein la molasse
 Su lo mouret de 'na mâison.
 Po lo coup, noutron compagnon
 S'arrété franc : « Mâ dein lo mondo
 » Qu'est-te don cein?... M'esterconfondo
 » A dévenâ, mâ lâi pu rein ;
 » Ete 'na bête? Ete 'na dzein?... »
 Adon, tandi que ruminâvè
 A quiet cé sindzo resseimbiâvè,
 Ye sè dese : « Dein ti lè cas
 » Po su, ne cein cognâisso pas.
 » Ne crâo pas que cllia poueta tête
 » Sâi à 'na dzein, ni à 'na bête ;
 » Cein n'est pas non plie on einfant ;...
 » Çarâ binsu on allemand. »

Il n'est sans doute pas un de nos abonnés qui n'ait lu *le Conscriit de 1813, Waterloo, le Blocus, Mme Thérèse*, ou quelque autre ouvrage de MM. Erckmann et Chatrian. Nous pensons donc qu'on accueillera avec plaisir quelques détails biographiques sur ces deux écrivains devenus si populaires. La manière dont ils se sont lancés dans la carrière des lettres, les circonstances qui les ont décidés à accoler leurs noms et les luttes qu'ils ont dû soutenir pour se créer une réputation, sont autant de particularités qui ne manquent certes pas d'intérêt.

Erckmann, l'aîné de ce duo, rond et blond, abrite sous des lunettes un regard tantôt pétillant, tantôt perdu dans le songe. Le crâne commence à se priver de cheveux ; le reliquat de cette chevelure se masse derrière l'oreille. La figure rappelle vaguement la structure d'un violon ; et le menton empâté se plisse en petits bourrelets charnus : le nez, gros du bout, domine une bouche fine, affaissée aux extrémités comme celles de tout les penseurs. A la fois très-doux et très-violent, sanguin en diable, voix de tempête, mais parlant avec méthode et circonspection, délicat d'expression, il porte dans les veines un filon de sang bohémien, insouciant, vagabond, mais profondément artiste. Erckmann est musicien des soureils à l'orteil. Mais c'est dans son cœur et dans son cerveau que chante la mélodie, car jamais il n'a mis le pied dans une scène lyrique ; et de cette abstention on ne saurait raisonnablement le blâmer, par ce temps d'aboiements insensés.

Signe particulier : achète tous les matins dix sous de tabac et une pipe neuve.

Trapu, râblé, résolu, calme dans sa force de lion, *Chatrian* offre une certaine ressemblance physiologique avec